

Publikationsverzeichnis von Prof. Dr. Norbert Morciniec

Buchveröffentlichungen

Die nominalen Wortzusammensetzungen in den westgermanischen Sprachen (= Prace Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego, Seria A, Nr. 99), 1964, Wrocław: Wrocławskie Towarzystwo Naukowe.

Distinktive Spracheinheiten im Niederländischen und Deutschen. Zum phonologischen Identifizierungsprozeß (= Prace Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego, Seria A, Nr. 123), 1968, Wrocław: Wrocławskie Towarzystwo Naukowe.

Mitverfasser: Stanisław Prędota

Fonetyka kontrastywna języka niemieckiego, 1973 (²1984), Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe.

*Zarys gramatyki holenderskiej / Zarys gramatyki niderlandzkiej*¹, 1977 (²1980, ³1982, ⁴1985, ⁵1991, ⁶1995), Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego.

Als Nico Mertens, Mitverfasserin: Elke Morciniec

*Mały słownik holendersko-polski i polsko-holenderski / Mały słownik niderlandzko-polski i polsko-niderlandzki*², 1977 (²1981, ³1985, ⁴1990, ⁵1992, ⁶1994, ⁷1995, ⁸1997, ⁹2000, ¹⁰2001, ¹¹2002, ¹²2003, ¹³2004, ¹⁴2006, ¹⁵2008, ¹⁶2011, ¹⁷2015), Warszawa: Wiedza Powszechna.

Zarys niemieckiej intonacji zdaniowej, 1979 (²1981, ³1982, ⁴1995), Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego.

Als Herausgeber, Mitverfasser: Riet Depestel / Frans Jong / Bolesław Rajman
Ćwiczenia z gramatyki niderlandzkiej, 1982 (²1985, ³1992), Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego.

Mitverfasser: Stanisław Prędota

¹ Unter diesem Titel seit der 3. Auflage.

² Unter diesem Titel seit der 4. Auflage.

- Podręcznik wymowy niemieckiej*, 1982 (²1985, ³1994, ⁴1995, ⁵2002, ⁶2005, ⁷2008), Warszawa: Wydawnictwo PWN.
- Mitverfasserin: Dorota Morciniec
- Historia literatury niderlandzkiej*, 1985, Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich – Wydawnictwo.
- Das Lautsystem des Deutschen und des Polnischen* (= Deutsch im Kontrast 10), 1990, Heidelberg: J. Groos Verlag.
- Als Nico Martens, Mitverfasserin: Elke Morciniec
- Nederlands-Pools, Pools-Nederlands Woordenboek*, 1993, Deventer: Kluwer.
- Kontrastive Phonemik deutsch-niederländisch, niederländisch-deutsch* (= Germanica Wratislaviensia CII), 1994, Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego.
- Mitverfasser: Lesław Cirko / Ryszard Ziobro
- Valenzlexikon der deutschen und polnischen Verben*, 1995, Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego.
- Gramatyka języka niderlandzkiego z ćwiczeniami*, 2001, Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego.
- Studia Philologica. Ausgewählte Schriften zur Germanistik und Niederlandistik. Aus Anlass des 70. Geburtstages herausgegeben von Lesław Cirko und Stefan Kiedroń* (= Beihefte zum Orbis Linguarum, Band 16), 2002, Wrocław: Oficyna Wydawnicza Atut – Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe.
- Als Herausgeber, Mitherausgeber: Zofia Klimaszewska / René Genis
- Woordenboek Nederlands-Pools – Słownik niderlandzko-polski*, 2009, Amsterdam: Uitgeverij Pegasus.
- Vita in Linguis. Schriften zur Germanistik und Niederlandistik. Aus Anlass des 80. Geburtstages herausgegeben von Lesław Cirko und Stefan Kiedroń*, 2012, Wrocław/Dresden: Oficyna Wydawnicza Atut – Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe / Neisse Verlag.
- Gramatyka kontrastywna. Wprowadzenie do niemiecko-polskiej gramatyki kontrastywnej*, 2014 (²2016), Wrocław: Wydawnictwo Wyższej Szkoły Filologicznej we Wrocławiu.
- Historia języka niemieckiego*, 2015 (²2018, ³2021), Wrocław: Wydawnictwo Wyższej Szkoły Filologicznej we Wrocławiu.
- Historia języka niderlandzkiego*, 2017, Wrocław: Wydawnictwo Wyższej Szkoły Filologicznej we Wrocławiu.
- Historia literatury niderlandzkiej*, 2019, Wrocław: Oficyna Wydawnicza Atut – Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe.
- Gramatyka niemiecka w pytaniach i odpowiedziach*, 2020, Wrocław: Oficyna Wydawnicza Atut – Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe.
- Wprowadzenie do językoznawstwa niemieckiego*, 2020, Wrocław: Oficyna Wydawnicza Atut – Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe.

Aufsätze

- Z badań nad wysokoniemieckimi złoženiami nominalnymi*, 1958, in: *Kwartalnik Neofilologiczny* 5: 211–225.
- Zur phonologischen Wertung der deutschen Affrikaten und Diphthonge*, 1958, in: *Zeitschrift für Phonetik und allgemeine Sprachwissenschaft* 11: 49–66.
- Afrykaty współczesnego języka niemieckiego*, 1959, in: *Germanica Wratislaviensia* 3: 175–187.
- Die nominalen Wortzusammensetzungen in den Schriften Notkers*, 1959, in: *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur* 81: 263–294.
- Theorie und Praxis der monophonematischen Wertung*, 1960, in: *Kwartalnik Neofilologiczny* 7: 203–216.
- Wort, Wortzusammensetzung und Wortgruppe*, 1960, in: *Germanica Wratislaviensia* 4: 115–145.
- Ein Phonem oder zwei?*, 1961, in: *Lingua. An International Review of General Linguistics* 9: 288–295.
- Attributive Word-Groups in English*, 1961, in: *Kwartalnik Neofilologiczny* 8: 279–288.
- Nowe badania nad fonetyką języka niemieckiego*, 1962, in: *Kwartalnik Neofilologiczny* 9: 67–70.
- Złożenia egzocentryczne języka holenderskiego*, 1962, in: *Kwartalnik Neofilologiczny* 9: 269–278.
- Złożenia nominalne języków zachodniogermańskich*, 1962, in: *Rocznik Humanistyczny* 11: 47–62.
- Zur Phonologie der niederländischen Hochsprache*, 1963, in: *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 16/1 (= Festgabe für Otto von Essen zum 65. Geburtstag 20. Mai 1963): 157–164.
- De plaats van de reductievocaal in het Nederlandse foneemstelsel*, 1963, in: *De Nieuwe Taalgids* 56: 223–229.
- Wortbedeutung und Wortzusammensetzung*, 1964, in: *Germanica Wratislaviensia* 9: 127–170.
- Procesy dyftongizacyjne na holenderskim obszarze językowym*, 1966, in: *Rozprawy Komisji Językowej Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego* 6: 185–190.
- Zur Entwicklung der germ. *ū*, *ī* im Niederländischen*, 1966, in: *Germanica Wratislaviensia* 10: 21–30.
- Zur Identifizierung der Phoneme*, in: *Germanica Wratislaviensia* 11: 21–30.
- Fremdphoneme in der niederländischen Hochsprache*, 1967, in: *Phonetica. International Journal of Phonetics* 16: 205–214.
- Die Niederlandistiek aan polnischen Universitäten*, 1967, in: Thys W. / Jalink J.M. (Hrsg.), *De Nederlandistiek in het Buitenland*, 's-Gravenhage: Werkcommissie

- sie van hoogleraren en lectoren in de nederlandistiek aan buitenlandse universiteiten, 99–100.
- Phonologische und morphologische Identifikation*, 1968, in: *Bulletin Phonographique* 9: 21–30.
- Zur Ein- und Zweiphonemigkeit in der deutschen Sprache*, 1968, in: *Linguistics. An Interdisciplinary Journal of the Language Sciences* 6/41: 64–79.
- Distribution der distinktiven Merkmale und Distribution der Phoneme*, 1968, *Germanica Wratislaviensia* 12: 113–129.
- Kryteria morfologiczne w badaniach fonologicznych*, 1969, *Rozprawy Komisji Językowej Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego* 7: 197–206.
- Diftongering en palaterisering in de Nederlandse dialecten*, 1970, in: Meertens P.J. / Besten den A. / Brouwer J.H. et al. (Hrsg.), *Zijn akker is de taal* (= *Fakulteitenreeks* 11)³, Den Haag: Bakker, 193–202.
- W sprawie kontrastywnego nauczania fonetyki niemieckiej*, 1970, in: *Języki Obce w Szkole* 1: 22–31.
- Alternacje fonemiczne w języku niemieckim i holenderskim*, 1970, in: *Kwartalnik Neofilologiczny* 17: 287–297.
- Einzellaute als Realisierungen von Phonemverbindungen*, 1971, in: *Germanica Wratislaviensia* 14: 119–127.
- Allophonischer und phonologischer Lautwechsel im Deutschen und im Niederländischen*, 1972, in: *Zeitschrift zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur* 93: 319–333.
- Kontrastywna analiza spółgłosek niemieckich*, 1974, in: *Germanica Wratislaviensia* 18: 51–68.
- Zadania językoznawstwa na kierunkach neofilologicznych*, 1974, in: *Studia Linguistica* 1: 99–102.
- Interferenzerscheinungen als Ergebnis distributioneller Kontraste distinktiver phonologischer Merkmale*, 1976, in: *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache* 2: 95–101.
- Deutsch-polnische Interferenzerscheinungen im Bereich der Aussprache*, 1976, in: *Linguistische Studien* 29: 110–120.
- Distribution der distinktiven Merkmale*, 1977, in: Barz I. et al. (Hrsg.), *Germanistische Studententexte: Wort-Satz-Text. Ausgewählte Beiträge zur Sprachwissenschaft*, Leipzig: Verlag Enzyklopädie, 85–88.
- Zum Beschreibungsmodell phonologischer Kontrastivstudien*, 1977, in: *Linguistische Studien* 37: 67–76.
- Założenia teoretyczne fonologicznych badań kontrastywnych*, 1978, in: *Studia Linguistica* 4: 61–69.
- Upodobnienia spółgłoskowe języka niemieckiego*, 1978, in: *Języki Obce w Szkole* 22: 204–210.

³ Die Festschrift für Klaas H. Heeroma.

- Kontrastieve linguïstiek en vreemde talenonderwijs*, 1978, in: Verslag van het Zesde Colloquium van docenten in de neerlandistiek aan buitenlandse universiteiten: Universitaire Faculteiten St.-Ignatius, Antwerpen (UFSIA), 30 augustus–3 september 1976, ‚s-Gravenhage: Internationale Vereniging voor Neerlandistiek, 108–117.
- Variabilität an der Grenze zwischen Phonologie und Morphologie*, 1978, in: Wissenschaftliche Zeitschrift der Karl-Marx-Universität Leipzig 5: 585–588.
- Interferencje foniczne jako wynik kontrastów dystrybucyjnych*, 1978, in: Grucza F. (Hrsg.), Teoria komunikacji językowej a glottodydaktyka. Materiały III Sympozjum Instytutu Lingwistyki Stosowanej (Białowieża, 17–19 listopada 1975 r.), Warszawa: Uniwersytet Warszawski. Instytut Lingwistyki Stosowanej, 105–113.
- Akwizycja języka ojczystego a nauczanie języków obcych*, 1979, in: Języki Obce w Szkole 4: 200–206.
- Das Niederländische in der Geschichte der deutschen Sprache*, 1979, in: Linguistische Studien, Reihe A: 59–72 und auch 1980, in: Kwartalnik Neofilologiczny 27: 3–13.
- Zentrum und Peripherie in der althochdeutschen Monophthongierung*, 1980, in: K.U. Leuven. Departement Linguïstiek. Preprint Nr. 69: 1–14 und auch 1981, in: Geckeler H. et al. (Hrsg.), *Studia Linguistica in Honorem Eugenio Coseriu 1921–1981* (= Logos Semanticos 5), Berlin: De Gruyter / Madrid: Gredos, 313–322.
- Spracherwerb und Altersgrenze*, 1980, in: *Germanica Wratislaviensia* 40: 99–116.
- Jan Piprek*, 1980, in: Trzynadlowski J. (Hrsg.), *Uczeni wrocławscy 1945–1979*, Wrocław: Wrocławskie Towarzystwo Naukowe (= Prace Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego, Seria A, Nr. 207) / Wydawnictwo Ossolineum, 33–34.
- Podstawowe typy intonacji niemieckiej*, 1981, in: Języki Obce w Szkole 4: 202–210.
- De Vlaamse oostkolonisatie en het dialect van Wilamowice in Zuid-Polen*, 1983, in: *Vlaams-Poolse Tijdingen*, 3–19 und auch in: *Neerlandica Wratislaviensia* 1: 285–303.
- Die flämische Ostkolonisation und der Dialekt von Wilamowice in Süd-Polen*, 1984, in: *Slavica Gandensia* 11: 7–19.
- Inwiefern ist „Althochdeutsch“ deutsch?*, 1984, in: Kwartalnik Neofilologiczny 31: 287–303.
- Was sind althochdeutsche Dialekte?*, 1984, in: Jäntti A. (Hrsg.), *Festschrift für Lauri Seppänen zum 60. Geburtstag* (= *Acta Universitatis Tamperensis*, Seria A, Vol. 183), Tampere: Tampereen Ylipisto, 207–212.
- Flamandzka kolonizacja wschodnia a dialekt Wilamowic*, 1985, in: *Studia Linguistica* 9: 73–85.

- Zur Vorgeschichte des „Kaufmanns“ von Mikołaj Rej – einer polnischen Version des Jedermannssoles*, 1985, in: *Neerlandica Wratislaviensia* 2: 47–80.
- „Homulus und Mercator“ als Quellen des „Kupiec“ von Mikołaj Rej*, 1986, in: *Slavica Gandensia* 13: 227–283.
- Theotiscus-diutisk bei Otfrid und Notker*, 1986, in: Cox H.L. / Vanacker V.F. / Verhofstadt E. (Hrsg.), *Wortes anst – verbi gratia: donum natalicum Gilbert A.R. de Smet*, Leuven/Amersfoort: Acco, 355–362.
- Ein unbekannter Druck von Jan van der Noots Gedichten*, 1987, in: *Neerlandica Wratislaviensia* 3: 193–197.
- Uniwersytet Wrocławski w służbie kraju i regionu*, 1988, in: Fiedor K. (Hrsg.), *Uniwersytet Wrocławski 40 lat w służbie nauki, kultury, gospodarki*. Wrocław 14–15 listopada 1985 r. Materiały sesji naukowej zorganizowanej z okazji 40-lecia uczelni, Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 3–13.
- Zum Wortgut deutscher Herkunft in den polnischen Dialekten Schlesiens*, 1989, in: *Zeitschrift für Ostforschung* 38/3: 321–336.
- Zur Deklination der Adjektive*, 1989, in: *Deutsch als Fremdsprache* 6: 352–354.
- Zur Rezeption des „Elckerlijcspiels“ im 16. Jahrhundert. (Das niederländische „Jedermannspiel“ und seine geographische und ideologische Ausweitung)*, 1990, in: Doorslaer van L. (Hrsg.), *Niederländische Literatur im Spiegel niederländischer Kultur. Aufsätze zur Gastprofessur von Prof. Dr. Marcel Janssens (Universität Löwen) in Duisburg Sommersemester 1988*, Frankfurt am Main u.a.: Peter Lang, 439–450.
- Zum kontrastiven Sprachvergleich im Bereich der Lautstrukturen*, 1992, in: Lippold G. (Hrsg.), *LernSprache Deutsch*. Bd. 1, Wien: Edition Praesens, 27–37.
- Zu den exozentrischen Wortzusammensetzungen*, 1992, in: Grosse R. et al. (Hrsg.), *Beiträge zur Phraseologie, Wortbildung, Lexikologie*. Festschrift für Wolfgang Fleischer zum 70. Geburtstag, Frankfurt am Main u.a.: Peter Lang, 125–132.
- Zur Stellung des deutschen Dialekts von Wilmesau/Wilamowice in Südpolen*, 1995, in: Keil G. / Menzel J.J. (Hrsg.), *Anfänge und Entwicklung der deutschen Sprache im Mittelalterlichen Schlesien (= Schlesische Forschungen 6)*, Sigmaringen: J. Thorbecke, 71–81.
- Vom Nutzen kontrastiver Sprachanalysen für eine vertiefte Erkenntnis der Muttersprache*, 1996, in: *Convivium. Germanistisches Jahrbuch Polen 1996*, Bonn: Deutscher Akademischer Austauschdienst: 331–344.
- O wartościach poznawczych językoznawstwa porównawczego*, 1996, in: *Orbis Linguarum*. Legnickie Rozprawy Filologiczne 5: 241–250.
- W sprawie modelu opisowego kontrastywnych badań językowych*, 1997, in: *Rozprawy Komisji Językowej Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego* 23: 5–11.

- Zur Entstehung der deutschen Nationalität im Spiegel der Sprachgeschichte*, 1998, in: Lasatowicz M.K. / Joachimsthaler J. (Hrsg.), *Nationale Identität aus germanistischer Perspektive*, Opole: Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego, 25–35.
- Przemiany moralitetu o „Każdym” w sporach religijnych XVI wieku*, 1998, in: Furdal A. (Hrsg.), *Studia nad językami i kulturami europejskimi (= Prace Komisji Kultur Europejskich Oddziału PAN we Wrocławiu)*, Wrocław: Polska Akademia Nauk Oddział we Wrocławiu, 35–42.
- Sprache oder Dialekt*, 1999, in: *Anglica Wratislaviensia* 35: 71–76.
- Welches Beschreibungsmodell für phonologische Kontrastivstudien?*, 1999, in: Bańcerowski J. / Zgółka T. (Hrsg.), *Linguam amicabilem facere. Ludovico Zabrocki in memoriam*, Poznań: Wydawnictwo Naukowe UAM, 383–390.
- Vom Sterben einer Mundart (Zum Ethnolekt von Wilmesau/Wilamowice nach 1945)*, 1999, in: *Neerlandica Wratislaviensia* 12: 209–215.
- Probleme der kontrastiven Linguistik*, 2001, *Studia Linguistica* 20: 125–136.
- Kontrastive Linguistik heute. Stand und Aussichten*, 2001, in: Grucza F. (Hrsg.), *Tausend Jahre polnisch-deutsche Beziehungen. Sprache – Literatur – Kultur – Politik. Materialien des Millennium-Kongresses 5.– 8. April 2000*, Warszawa: Graf-Punkt, 388–401.
- Niederländisch und Deutsch. Zur Klärung einiger Fehldeutungen des Niederländischen in der deutschen Sprachgeschichtsschreibung*, 2002, in: Wiesinger P. (Hrsg.), *Zeitenwende – Die Germanistik auf dem Weg vom 20. ins 21. Jahrhundert. Akten des X. Internationalen Germanistenkongresses Wien 2000. Bd. 12 (betreut von H. van Uffelen und J. van Marle): Niederländische Sprach- und Literaturwissenschaft im europäischen Kontext*, Bern u.a.: Peter Lang, 83–91.
- Wieloetniczność w historii Śląska na przykładzie polsko-niemieckich stosunków językowych*, 2002, in: Hałub M. (Hrsg.), *Silesia Philologica. I Kongres Germanistyki Wrocławskiej*, Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 27–35.
- Das sprachliche Zeichen unilateral oder bilateral?*, 2004, in: Kiedroń S. / Kowalska-Szubert A. (Hrsg.), *Thesaurus polyglottus et flores quadrilingues. Festschrift für Stanisław Prędota zum 60. Geburtstag*, Wrocław: Oficyna Wydawnicza ATUT – Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe, 275–282.
- Znak językowy wśród innych rodzajów znaków*, 2005, in: *Rozprawy Komisji Językowej Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego* 31: 7–15.
- Das sprachliche Zeichen unter den anderen Zeichenarten*, 2006, in: Kotin M. et al. (Hrsg.), *Das Deutsche als Forschungsobjekt und als Studienfach. Synchronie – Diachronie – Sprachkontrast – Glottodidaktik. Akten der Internationalen Fachtagung anlässlich des 30jährigen Bestehens der Germanistik in Zielona Góra / Grünberg*, Frankfurt am Main u.a.: Peter Lang, 221–232.

- O językowym obrazie świata, czyli czym różnią się języki?*, 2007, in: Wąsik Z. / Ciuk A. (Hrsg.), *For the Love of the Embedded Word – in Society, Culture and Education* (= *Philologica Wratislaviensia: Acta et Studia* 1), Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 19–30.
- Wodurch unterscheiden sich Sprachen?*, 2007, in: Bartoszewicz I. / Szczęk J. / Tworek A. (Hrsg.), *Fundamenta Linguisticae* (= *Linguistische Treffen in Wrocław* 1), Wrocław/Dresden: Wydawnictwo ATUT – Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe / Neisse Verlag, 27–33.
- Jan Piprek (1887–1970). Der Begründer der polnischen Germanistik in Breslau*, 2005/2006, in: *Oberschlesisches Jahrbuch* 21/22: 139–146.
- Zu einigen Unzulänglichkeiten in Beschreibungen der deutschen Grammatik*, 2008, in: Mikołajczyk B. / Kotin M. (Hrsg.), *Terra Grammatica. Ideen – Methoden – Modelle. Festschrift für Józef Darski zum 65. Geburtstag* (= *Posener Beiträge zur Germanistik* 18), Frankfurt am Main u.a.: Peter Lang, 63–80.
- Z przeszłości językowej Śląska*, 2008, in: Pudło K.M. (Hrsg.), *Księga Dolnośląskiej Ziemi Obornickiej: Przeszość, Współczesność, Przyszłość*, Oborniki Śląskie: Urząd Miejski, 365–374.
- Methodische Probleme in Beschreibungen der deutschen Grammatik*, 2008, in: *Studia Linguistica* 26: 101–114.
- O języku pierwszych Piastów śląskich*, 2008, in: *Pomosty. Dolnośląski Rocznik Literacki* 13: 141–148.
- Monogeneza a różnorodność języków. Co na temat języka mówi biblia*, 2009, in: *Rozprawy Komisji Językowej Wrocławskiego Towarzystwa Językowego* 36: 3–12.
- Zur Sprache der ersten schlesischen Piastenherzöge*, 2010, in: Wąsik Z. / Chmiel P. (Hrsg.), *Schlesien in der germanistischen Forschung und Lehre* (= *Philologica Wratislaviensia: Acta et Studia* 3), Wrocław: Wydawnictwo Wyższej Szkoły Filologicznej we Wrocławiu, 9–18 und auch 2011, in: *Joseph von Eichendorff Konversatorium* 73, 50–77 [deutsch-polnische Parallelversion].
- O języku pierwszych Piastów śląskich*, 2010, in: *Brzask. Rocznik Towarzystwa Miłośników Ziemi Trzebnickiej* 17: 54–65.
- Welche Sprachen kannten die ersten schlesischen Piastenherzöge? Von Wladislaus II. (*1105) bis Heinrich IV. (+1290)*, 2011, in: Prędoła S. / Rudolph A. (Hrsg.), *Der Worte Echo im Spiegel der Sprache. Festschrift für Maria Katarzyna Lasatowicz* (= *Silesia. Schlesien im europäischen Bezugsfeld. Quellen und Forschungen, Band 12, Sonderband 1*), Berlin: Trafo, 29–42.
- Jakimi językami władali pierwsi Piastowie Śląscy? Od Władysława II (*1105) do Henryka IV (†1290)*, 2012, in: *Wrocławskie Towarzystwo Naukowe. Rozprawy Komisji Językowej* 39: 3–15.
- Das Zustandspassiv – analytische Verbform oder prädikative Wortfügung?*, 2013, in: Jarosz J. / Schröder S.M. / Stopyra J. (Hrsg.), *Studia Scandinavica et Germanica. Vom Sprachlaut zur Sprachgeschichte: 28 linguistische Annähe-*

rungen an diachrone und synchrone Sprachbetrachtung (= *Germanica Wratislaviensia Varia* 1), Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 197–203.

Sprachgesetze und Ausnahmen, 2014, in: Iluk J. (Hrsg.), *Beiträge zur Linguistik*, Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 11–18.

Althochdeutsche Dialekte – Neuhochdeutsche Dialekte. Terminologische Probleme bei Beschreibungen älterer Sprachzustände, 2018, in: *Studia Germanica Posnaniensia* 38: 123–128.

Berichte und Bearbeitungen

Jednostki dystynktywne w języku niemieckim i holenderskim, 1966, in: *Sprawozdania Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego* 21: 22–23.

Wstęp do polskiego wydania [Bearbeitung], 1974, in: Hans Krech et al. (Hrsg.), *Słownik wymowy niemieckiej*, Warszawa: Wiedza Powszechna, 7–91.

Interferencja językowa w świetle teorii cech dystynktywnych, 1976, in: *Sprawozdania Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego* 31: 25–26.

Sytuacja językowa we flamandzkiej części Belgii, 1978, in: *Sprawozdania Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego* 33: 31–34.

Flamandzka kolonizacja wschodnia a dialekt Wilamowic, 1981, in: *Sprawozdania Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego* 36: 34–37.

W sprawie definicji dialektu w dawnych okresach poświadczonych historycznie, 1984, in: *Sprawozdania Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego* 34: 53–57.

W sprawie modelu opisowego kontrastywnych badań językowych, 1999, in: *Seminarium Naukowe Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego* 1/52: 55.

Rezensionen

Rezension zu: Theodor Siebs, *Deutsche Hochsprache – Bühnenaussprache*. Berlin 1957, in: *Kwartalnik Neofilologiczny* 5 (1958): 148–152.

Rezension zu: Walter Henzen, *Schriftsprache und Mundarten. Ein Überblick über ihr Verhältnis und ihre Zwischenstufen im Deutschen*. Bern 1954, in: *Kwartalnik Neofilologiczny* 5 (1958): 350–352.

Rezension zu: A. Cohen, *Fonologie van het Nederlands en het Fries. Inleiding tot de moderne klankleer*, 's-Gravenhage 1961, in: *Kwartalnik Neofilologiczny* 8 (1961): 98–103.

Rezension zu: G. Hammarström, *Linguistische Einheiten im Rahmen der modernen Sprachwissenschaft*, Berlin/Heidelberg/New York 1966, in: *Lingua. An International Review of General Linguistics* 20 (1968): 427–432.

Rezension zu: Jan Goossens, *Historische Phonologie des Niederländischen*, Tübingen 1974, in: *Kwartalnik Neofilologiczny* 25 (1978): 95–98.

Rezension zu: Stanisław Prędoła, *Die polnisch-deutsche Interferenz im Bereich der Aussprache*, Wrocław 1979, in: *Kwartalnik Neofilologiczny* (1979): 407–412.

Bibliographien

Mitverfasser: Jerzy Koch

Bibliografie van Poolse vertalingen uit de Nederlandse literatuur, 1985, in: *Neerlandica Wratislaviensia* 2: 425–480.

Mitverfasser: Jerzy Koch

Bibliografie van Poolse vertalingen uit de Nederlandse literatuur, 1987, in: *Neerlandica Wratislaviensia* 3: 321–364.

Herausgeberschaften der Serie

Neerlandica Wratislaviensia I/1983 (= *Acta Universitatis Wratislaviensis* Nr. 764).

Neerlandica Wratislaviensia II/1985 (= *Acta Universitatis Wratislaviensis* Nr. 837).

Neerlandica Wratislaviensia III/1987 (= *Acta Universitatis Wratislaviensis* Nr. 942).

Neerlandica Wratislaviensia IV/1989 (= *Acta Universitatis Wratislaviensis* Nr. 1130).

Neerlandica Wratislaviensia V/1991 (= *Acta Universitatis Wratislaviensis* Nr. 1299).

Neerlandica Wratislaviensia VII/1994 (= *Acta Universitatis Wratislaviensis* Nr. 1640).

Neerlandica Wratislaviensia VIII/1995 (= *Acta Universitatis Wratislaviensis* Nr. 1774).

Neerlandica Wratislaviensia IX/1996 (= *Acta Universitatis Wratislaviensis* Nr. 1893).

Neerlandica Wratislaviensia X/1998 (= *Acta Universitatis Wratislaviensis* Nr. 2108).

Neerlandica Wratislaviensia XII/1999 (= *Acta Universitatis Wratislaviensis* Nr. 2184).

Neerlandica Wratislaviensia XIII/2001 (= *Acta Universitatis Wratislaviensis* Nr. 2286).

Neerlandica Wratislaviensia XIV/2003 (= *Acta Universitatis Wratislaviensis* Nr. 2523).

Neerlandica Wratislaviensia XV/2005 (= *Acta Universitatis Wratislaviensis* Nr. 2781).

Neerlandica Wratislaviensia XVII/2008 (= *Acta Universitatis Wratislaviensis* Nr. 3098).

Mitherausgeber: Stanisław Prędoła (Bände: IV, V, VII, VIII, IX, X, XII, XIII, XIV, XV, XVII), Stefan Kiedroń (Bände: XV, XVII), Jerzy Koch (Bände: XV, XVII).

(Bearbeitet von Stefan Kiedroń und Herausgebern der *Studia Linguistica*)